



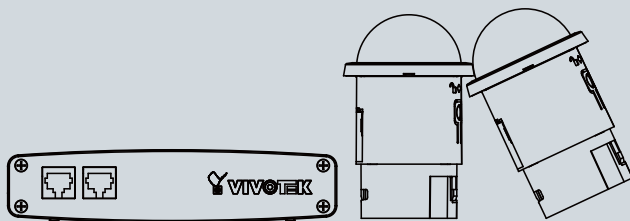
**VC8201** Dual-head  
Network Camera

# Quick Installation Guide

English | 繁體中文 | 简体中文 | 日本語 | Français | Español | Deutsch | Português | Italiano | Türkçe | Polski | Русский | Český | Svenska

Nederlands | Dansk | Indonesia | العربية

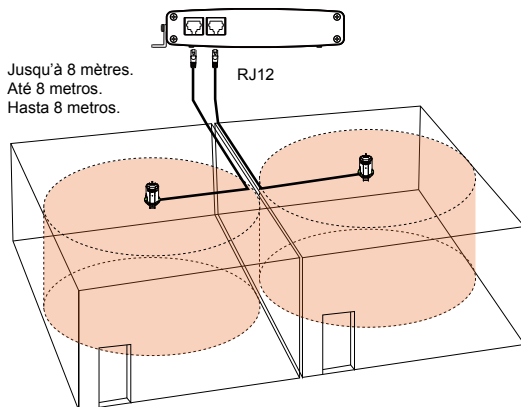
Split Camera System • Recess Mount •  
Fisheye Lens • WDR



Faites passer et connectez les câbles du capteur R12.

Encaminhe e conecte os cabos do sensor R12.

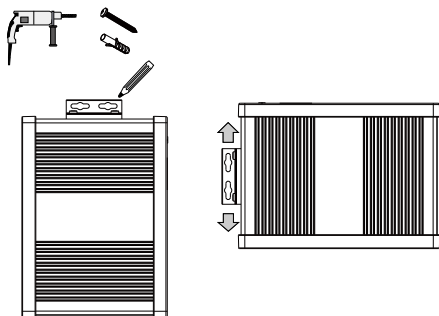
Pase y conecte los cables del sensor R12.



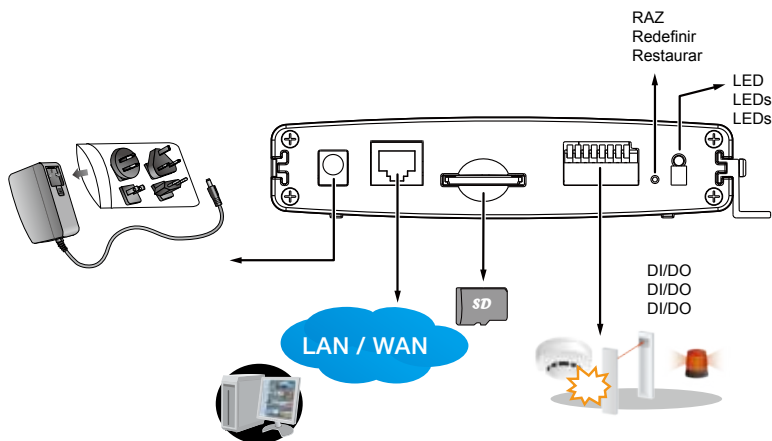
Installez l'assemblage principal de la caméra au mur. Fixez le support de montage sur les côtés de l'assemblage, et utilisez les trous de vis sur le support comme gabarit de perçage. Percez les trous, enfoncez les chevilles au marteau, et installez l'assemblage principal sur un mur.

Instale o conjunto principal da câmera na parede. Fixe o suporte de montagem nas laterais do conjunto e use os orifícios do parafuso no suporte como o modelo de perfuração. Faça orifícios, bata nas âncoras com um martelo e instale o conjunto principal em uma parede.

Instale el montaje principal de la cámara en la pared. Fije el soporte en los laterales del montaje y utilice los orificios de los tornillos del soporte como plantilla para taladrar. Perfore los orificios, inserte los tacos e instale el montaje principal en la pared.



1. Connectez l'alimentation 12V CC et un câble Ethernet au réseau. La caméra peut aussi être alimentée par une connexion PoE (jusqu'à 11,5 W).  
 Conecte a alimentação de 12V CC e um cabo Ethernet à rede. A câmara também pode ser alimentada por uma conexão PoE (até 11,5W).  
 Conecte la alimentación 12V DC y un cable Ethernet a la red. La cámara también puede ser alimentada por una conexión PoE (hasta 11.5W).
2. Si vous préférez, installez une carte SD/SDHC/SDXC.  
 Se preferir, instale um cartão SD/SDHC/SDXC.  
 Si lo prefiere, instale una tarjeta SD/SDHC/SDXC.
3. Connectez dispositifs DI et DO. Le maximum de la charge sur une broche DO est 50mA.  
 Conecte dispositivos DI e DO. A carga máxima em um pino DO é 50mA.  
 Conecte los dispositivos DI y DO. La carga máxima en un contacto DO es 50mA.



1. Utilisez un petit tournevis cruciforme pour changer l'angle de prise de vue d'un objectif à focale fixe.

Use uma chave de fendas Phillips pequena para alterar o ângulo de gravação de uma lente focal fixa.

Utilice un destornillador de estrella de tamaño pequeño para cambiar el ángulo de visualización de un objetivo focal fijo.

2. Retirez le capuchon de protection d'un objectif Fisheye.

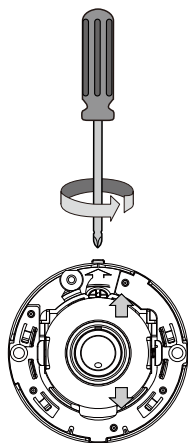
Remova a tampa protetora de uma lente de olho de peixe.

Retire la tapa protectora de un objetivo fisheye.

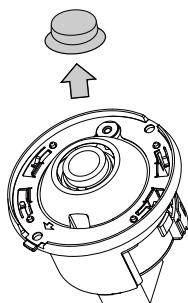
3. Fixez le couvercle supérieur au module de l'objectif en alignant l'encoche. Les aimants maintiendront le couvercle en place.

Conecte a tampa superior no módulo de lente alinhando a ranhura. Os ímãs manterão a tampa no lugar.

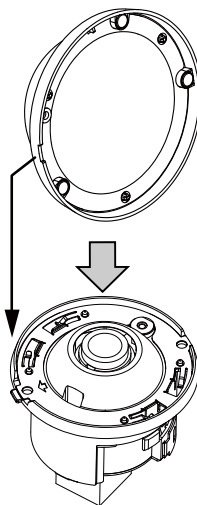
Coloque la tapa superior en el módulo del objetivo alineando la muesca. Los imanes sostendrán la tapa en su lugar.



Module d'objectif fixe  
Módulo de lente fixa  
Módulo de objetivo fijo



Module d'objectif Fisheye  
Módulo de lente olho de peixe  
Módulo de objetivo fisheye



## 4

### Attribution d'une adresse IP / Atribuição de um endereço de IP / Asignación de la dirección IP

1. Installez « Assistant d'installation 2 » (Installation Wizard 2).  
Instale o "Installation Wizard 2" (Assistente de instalação 2).  
Ejecute el "Asistente de instalación 2".
2. Le programme recherchera des récepteurs vidéo VIVOTEK, des serveurs vidéo ou des caméras réseau sur ce même réseau local.  
O programa procura os Receptores de Vídeo VIVOTEK, os Servidores de Vídeo ou as Câmaras de Rede na mesma LAN.  
El programa buscará los receptores de vídeo, los servidores de vídeo o las cámaras de red de VIVOTEK situados en la misma red local.
3. Double-cliquez sur l'adresse MAC de la caméra pour ouvrir une session de gestion par navigateur avec la caméra.  
Clique duas vezes no endereço MAC da câmara para abrir uma sessão de gerenciamento de navegador com a câmara.  
Haga doble clic sobre la dirección MAC de la cámara para abrir una sesión de gestión de navegación con la cámara.

## 5

### Prêt à l'emploi / Pronto a Utilizar / Listo para su uso

L'interface de gestion de la caméra réseau se présente comme ci-dessous.

Uma sessão do navegador com a Câmera de Rede aparecerá como mostrado abaixo.

Una sesión de navegación con la cámara de red debería aparecer como se muestra a continuación.





## Zanim zaczniesz — zalecenia dotyczące bezpieczeństwa / Перед установкой / Upozornění před instalací

- W razie zauważenia dymu lub dziwnego zapachu wydobywającego się z kamery sieciowej, natychmiast odłącz zasilanie.**

Отключите питание сетевой видеокамеры, если появился дым или произошло сильное нагревание устройства.

Když bude ze síťové kamery vycházet kouř nebo neobvyklý zápach, okamžitě ji vypněte.
- Zakres temperatury otoczenia zalecanej podczas pracy urządzenia znajdziesz w podręczniku użytkownika.**

Допустимый для эксплуатации диапазон температур указан в руководстве пользователя.

Informace o provozní teplotě naleznete v uživatelské příručce.
- Nie ustawiaj kamery sieciowej na niestabilnych powierzchniach.**

Запрещается устанавливать сетевую видеокамеру на неровных поверхностях.

Neumísťujte síťovou kameru na nestabilní povrchy.
- Nie dotykaj kamery sieciowej podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.**

Не дотрагивайтесь до сетевой видеокамеры во время грозы.

Nedotýkejte se síťové kamery za bouřky.
- Nie należy umieszczać kamery sieciowej w wilgotnych miejscach.**

Не используйте сетевую видеокамеру в средах с повышенной влажностью.

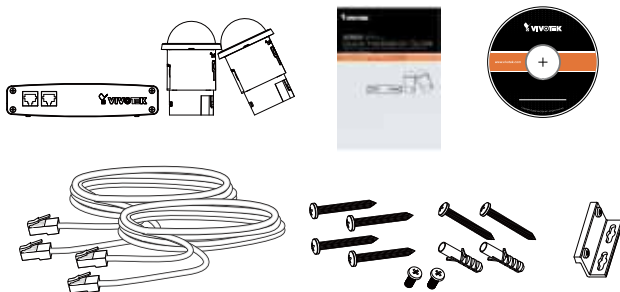
Neumísťujte síťovou kameru do prostředí s vysokou vlhkostí.
- Nie upuszczaj kamery sieciowej z wysokości.**

Не допускайте падения сетевой видеокамеры.

Nenechte síťovou kameru spadnout.

1

## Sprawdź zawartość pakietu / Проверка комплекта поставки / Obsah balení





## Wstęp / Введение / Úvod

Dwa moduły sensorów można zamontować w tym samym/tej samej lub różnych pokojach/pozycjach montowania. Obiektyw typu rybie oko można wykorzystać, aby objąć cały obszar, natomiast obiektyw ze stałą ogniskową używa się dla konkretnego wycinka obszaru.

Два сенсорных модуля могут быть установлены в одной или разных комнатах / монтажных положениях. Обьектив типа "рыбий глаз" может использоваться для охвата всего пространства, а обьектив с постоянным фокусным расстоянием — для конкретного поля обзора.

Oba moduly se snímačem lze nainstalovat do jedné místnosti nebo do různých místností, případně do stejné nebo jiné montážní polohy. Rybí oko lze použít k pokrytí celého prostoru, zatímco fixní obektiv kryje určité zorné pole.

Moduł obiektywu ze stałą  
ogniskową

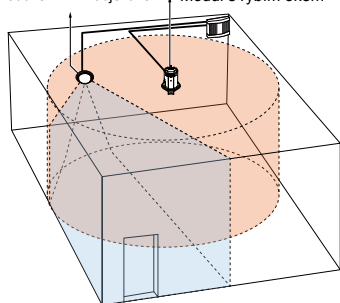
Модуль объектива с  
постоянным фокусным  
расстоянием

Modul s fixním objektivem

Modul obiektywu typu rybie oko

Модуль объектива типа "рыбий глаз"

Modul s rybím okem



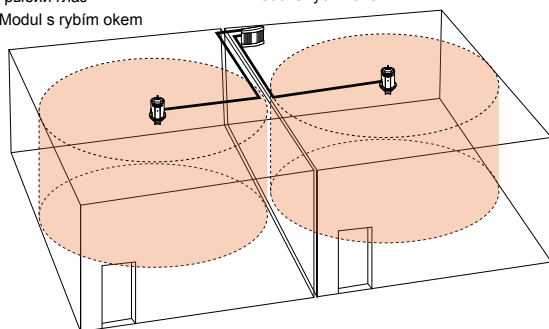
Modul obiektywu typu rybie oko  
Модуль объектива типа  
"рыбий глаз"

Modul s rybím okem

Modul obiektywu typu rybie oko

Модуль объектива типа "рыбий глаз"

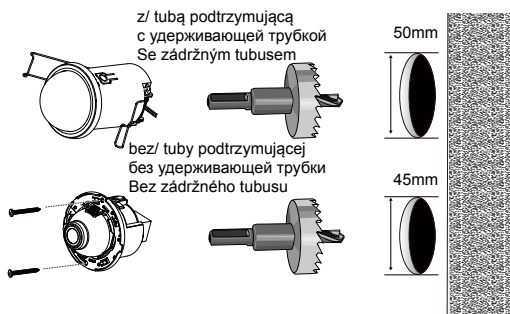
Modul s rybím okem



Należy wywiercić otwór w ścianie lub suficie. Średnice do montażu z lub bez tuby podtrzymującej są różne.

Просверлите отверстие в потолке или стене. Диаметры отверстия для монтажа с удерживающей трубкой и без нее различаются.

Do stropu nebo zdi vyvrtejte díru. Poloměr díry pro instalaci se zádržným tubusem nebo bez zádržného tubusu se liší.

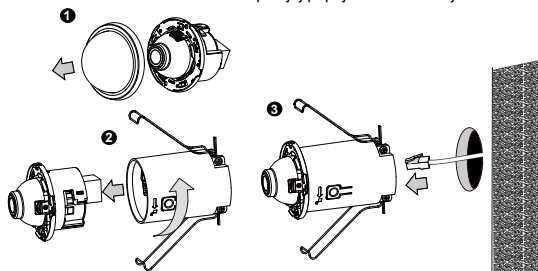


Należy skorzystać z wkrętów samogwintujących M3 w przypadku instalacji bez tuby samogwintującej. Należy zauważyć, że takiego rodzaju montażu nie stosuje się w przypadku powierzchni twardych, takich jak ściany betonowe.

В случае монтажа без удерживающей трубки используйте самонарезающие винты M3. Обратите внимание, что данный вид монтажа недопустим на твердых поверхностях, таких как бетонные стены.

Pokud instalujete bez zádržného tubusu, použijte samodržné šrouby M3. Upozorňujeme, že tento typ instalace nelze použít na tvrdé povrchy, například do betonových zdí.

1. Zdjąć górną pokrywę.  
Снимите верхнюю крышку.  
Odmontujcie horní kryt.
2. Zamontować tubę podtrzymującą.  
Установите удерживающую трубку.  
Nasadte zádržný tubus.
3. Przeprowadzić przewód czujnika przez otwór, a następnie podłączyć do modułu obiektywu.  
Пропустите кабель сенсора через отверстие и подсоедините к модулю объектива.  
Kabel snímače vedte skrz otvor a pak jej připojte k modulu objektivu.

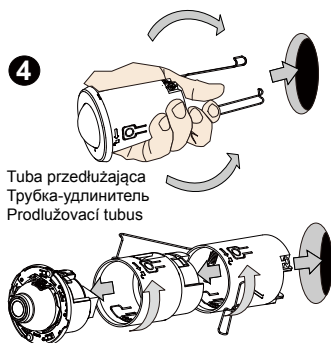




Odciągnąć zaciski podtrzymujące w tył modułu, a następnie włożyć moduł w ścianę.

Оттяните удерживающие зажимы назад и вставьте модуль в стену.

Zádržné svorky vytáhněte k zadní části modulu a pak modul vložte do zdi.



Z tuby przedłużającej należy korzystać, kiedy ściana jest grubsza niż 6 cm.

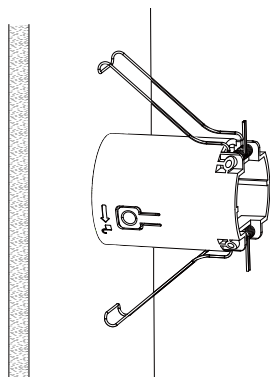
Если толщина стены превышает 6 см, используйте трубку-удлинитель.

Prodlužovací tubus použijte, pokud je tloušťka zdi více než 6 cm.

Zaciski podtrzymujące utrzymają moduł w miejscu.

Модуль удерживается на месте зажимами.

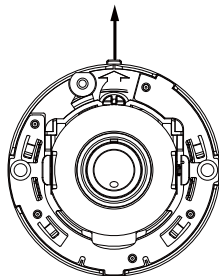
Modul na místě udrží zádržné svorky.



Należy zauważyć, że kąt widzenia kamery z obiektywem ze stałą ogniskową można regulować tylko w pionie. To oznaczenie powinno znajdować się na górze.

Обратите внимание, что угол обзора объектива с постоянным фокусным расстоянием регулируется только по вертикали. Эта отметка должна располагаться наверху.

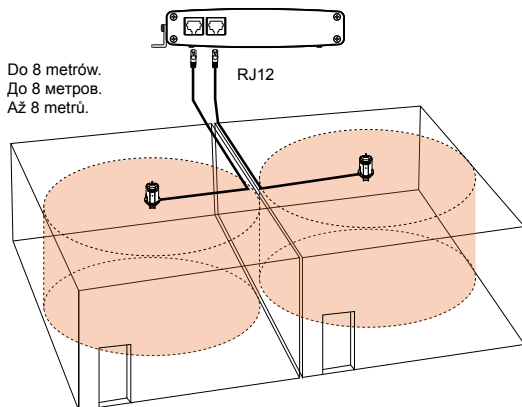
Upozorňujeme, že úhel snímání fixního objektivu lze upravit pouze vertikálně. Tato značka by měla směřovat vzhůru.



Następnie należy poprowadzić i podłączyć przewody czujnika R12.

Проложите и подсоедините кабели сенсоров R12.

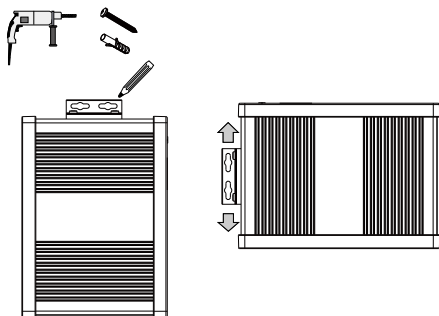
Vytáhněte kabely snímače R12 a připojte je.



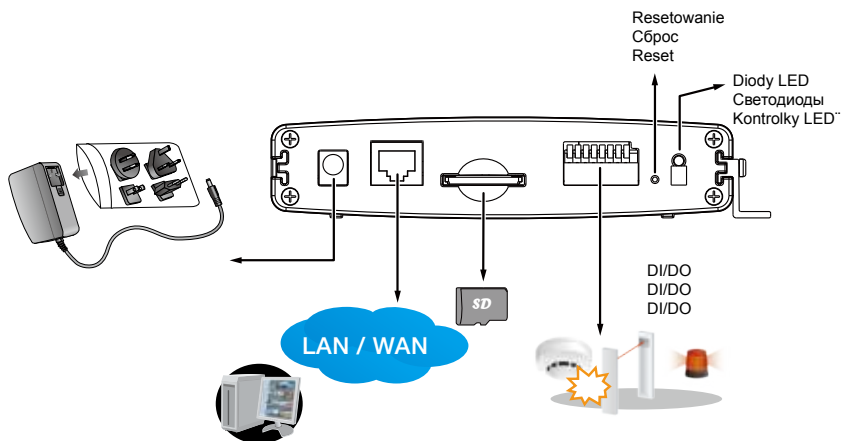
Zamontować główny zestaw montażowy na ścianie. Dokręcić wspornik uchwytu do boków zestawu, a otwory na śruby we wsporniku wykorzystać jako szablon do wiercenia. Wywiercić otwory, wbić kotwy, a następnie zamontować główny zestaw na ścianie.

Установите главный узел камеры на стену. Прикрепите монтажный кронштейн к сторонам узла и используйте отверстия под винты на кронштейне в качестве шаблона для сверления. Просверлите отверстия, вбейте дюбели и установите главный узел на стену.

Sestavu kamery nainstalujte na zeď. Upevňovací držák zajistěte po stranách sestavy a jako šablonu pro vrtání použijte díry v držáku. Vyvrtejte díry, zatlučte skoby a nainstalujte sestavu na zeď.



1. Następnie należy podłączyć zasilanie 12V oraz przewód Ethernet do sieci. Kamera może być także zasilana za pomocą podłączenia PoE (do 11,5W).  
Подсоедините источник питания 12 В пост. тока и кабель Ethernet к сети. Камеру также можно запитать через подключение PoE (до 11,5 Вт).  
Připojte 12V zdroj DC a ethernetový kabel do sítě. Kameru lze rovněž napájet pomocí připojení PoE (až 11,5 W).
2. Można także zamontować kartę SD/SDHC/SDXC.  
При желании установите карты SD/SDHC/SDXC.  
Můžete také vložit kartu SD/SDHC/SDXC.
3. Podłączyć urządzenia DI oraz DO. Maksymalne obciążenie na styk DO to 50mA.  
Подсоедините устройства DI и DO. Макс. нагрузка на контакт DO составляет 50 мА.  
Připojte zařízení DI a DO. Max. zatížení kolíku DO je 50 mA.



## HARDWARE LIMITED WARRANTY

**What Is Covered:** This warranty covers any hardware defects in materials or workmanship, with the exceptions stated below.

**How Long Coverage Lasts:** This warranty lasts for TWENTY-FOUR MONTHS from the date of purchase by the original end-user customer.

**What Is Not Covered:** This warranty does not cover cosmetic damage or any other damage or defect caused by abuse, misuse, neglect, use in violation of instructions, repair by an unauthorized third party, or an act of God. Also, if serial numbers have been altered, defaced, or removed. Further, consequential and incidental damages are not recoverable under this warranty.

**What VIVOTEK Will Do:** VIVOTEK will, in our sole discretion, repair or replace any product that proves to be defective in material or workmanship. Any repair or replaced part of the product will receive a THREE-MONTH warranty extension.

**How To Get Service:** Contact our authorized distributors in your region. Please check our website ([www.vivotek.com](http://www.vivotek.com)) for the information of an authorized distributor near you.

**Your Rights:** SOME STATES DO NOT ALLOW EXCLUSION OR LIMITATION OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

### VIVOTEK INC.

6F, No. 192, Lien-Cheng Rd., Chung-Ho,  
Taipei County, Taiwan.  
[www.vivotek.com](http://www.vivotek.com)

- 
1. Proof of the date of purchase is required. In the event you can not render such document, warranty will commence from the date of manufacture.
  2. Cosmetic damage will only be covered by this warranty if such damage has been existed at the time of purchase.

P/N:625025600G Rev. 1.0

All specifications are subject to change without notice.  
Copyright © 2014 VIVOTEK INC. All rights reserved.



**VIVOTEK INC.**

6F, No.192, Lien-Cheng Rd., Chung-Ho, New Taipei City, 235, Taiwan, R.O.C.  
| T: +886-2-82455282 | F: +886-2-82455532 | E: sales@vivotek.com

**VIVOTEK Netherlands B.V.**

Busplein 36, 1315KV, Almere, The Netherlands  
| T: +31 (0)36 5389 149 | F: +31 (0)36 5389 111 | E: saleseurope@vivotek.com

**VIVOTEK USA, INC.**

2050 Ringwood Avenue, San Jose, CA 95131  
| T: 408-773-8686 | F: 408-773-8298 | E: salesusa@vivotek.com